

<h1>厚木基地空席広報</h1> <h2>VACANCY ANNOUNCEMENT</h2> <p>Please submit new MLC/IHA application Form from US Navy Yokosuka Web Page.          応募用紙は、米海軍横須賀ホームページ記載の新書式をお使い下さい。  <a href="http://www.cnrc.navy.mil/regions/cnri/om/human_resources/MLC_IHA_HPT_Jobs/JN_Forms.html">http://www.cnrc.navy.mil/regions/cnri/om/human_resources/MLC_IHA_HPT_Jobs/JN_Forms.html</a>  <b>Reissued to A-15-070R (再募集)</b></p>		<b>広報番号</b> Announcement No.	<b>A-15-070R2</b>
		<b>初回選考締切日</b> 1 <sup>st</sup> Cut Off Date	<b>04 May 2016</b>
		<b>募集締切日</b> Closing Date	<b>Open Until Filled</b>
		<b>発行日</b> Date of Issue	<b>13 Apr 2016</b>
<b>1. 職種名 Job title</b> (等級 Grade 2-7 or 2-6 or 2-5 / 語学能力級 LPL-0)  <b>High Temperature Heating Plant Operator #2348, 2-7</b> (高圧高熱暖房装置操作工) or,  <b>Boiler Plant Operator #2049, 2-6</b> (ボイラー装置操作工) or,  <b>Low Pressure Boiler Operator #2162, 2-5</b> (低圧ボイラー操作工)  ※資格要件により 7、6、5 等級の何れかで選考され途中の昇進はありません。 Selection will be made based on the qualification stated in column 7 without promotion potential.		<b>募集人数</b> No. of Recruitment  <b>1 名</b>	<b>4. 募集範囲 Area of Consideration</b>  <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員 (部隊内) Current MLC/IHA Employee within Activity  <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員(通勤圏内) Current MLC/IHA Employee in commuting distance  <input checked="" type="checkbox"/> 現 MLC/IHA 従業員(全在日米軍) Current MLC/IHA Employee Japan Wide  <input checked="" type="checkbox"/> 外部 Off Base Applicant
<input type="checkbox"/> 事務系 Administrative <input checked="" type="checkbox"/> 技能系 Trade & Service <input type="checkbox"/> 保安・消防系 Security & Fire <input type="checkbox"/> 医療系 Medical			
<b>2. 部隊 Activity</b>  Naval Facilities Engineering Command Far East PWD Atsugi, Production Division Utilities and Energy Management Branch Steam/Water Section (PRA321)  <b>勤務場所 Working Place:</b> 綾瀬市厚木基地 Ayase, Atsugi Base		<b>5. 雇用の種類 Type of Employment</b>  <input checked="" type="checkbox"/> MLC <input type="checkbox"/> IHA <input type="checkbox"/> 時間制 HPT <input type="checkbox"/> 常用 Permanent  <input checked="" type="checkbox"/> 限定 Limited Term (NTE: 2 years) *The employment may or may not be renewed or may be terminated prior to the not to exceed date.	
<b>3. 勤務時間 Work Schedule (週 40 時間制 hr/wk)</b>  <b>勤務日 Work Days:</b> Irregular shift (See page 4) シフト制 (4 頁参照) <b>勤務時間・休憩:</b> Irregular shift (See page 4) シフト制 (4 頁参照)			
<input type="checkbox"/> 夜勤 Night Shift <input checked="" type="checkbox"/> 残業 Overtime <input checked="" type="checkbox"/> 出張 Business Travel			

## 6. 職務内容 Duties

Performs work involved in the operation, maintenance, and repair of high temperature, high pressure water heating plant, systems, and equipment for steam and hot water heating. Operates, maintains, and repairs hot water and steam generating feed water, chemical feed equipment and systems, pneumatic, sensing and control devices. Shapes, sizes, and connects high and low pressure piping and tubing. Uses special tools, materials and procedures for coupling and insulating high temperature piping and components. Mounts, connects and adjusts electrical components such as transformers, meters, electrodes, relays, solenoids, switches, and thermostats. Operates and maintains feed water system. Transfers bulk storage oil to day tank. Constantly observes and adjusts a variety of automatically controlled electric and electronic control boards and instrument panels. Maintains quality of water at prescribed standards by performing routine chemical tests in order to prevent scale and corrosion damage, and maintain safe operation of systems. Records meter readings on pressure, temperature of oil, water, outside air, water output and input; reads and records flow of water in boilers, water circulated, BTU load, supply and return pressure and temperatures, pressure losses, fuel consumption, and other data in equipment performance logs. Uses recorded data to make necessary associated calculations to determine plant efficiency, etc. Performs emergency repair, minor modifications and annual summer maintenance of plants. Maintains tools and equipment. Removes dirt and grease from tools and equipment and makes minor repair as required. Performs other related or incidental duties as assigned.

高温高圧の熱水設備配管並びに蒸気暖房及び熱水暖房のための器具の操作、維持及び修理に関する業務を行う。熱水及び蒸気の発生供給装置、化学薬品注入装置、圧さく空気装置、探知装置並びに制御装置の操作、維持及び修理を行う。高圧及び低圧パイプ及びチューブを形取り、寸法に合せ、取付けを行う。特殊工具及び材料を用いて 規定の方法によって高圧パイプ及びその構成部品の接合及び絶縁を行う。変圧器、モーター、電極棒、継電器、筒形線輪、スイッチ、サーモスタットのような電気構成品の取付け、接続及び調整を行う。給水装置の操作及び 維持を行う。燃料油をタンクへ移し替える。各種の自動制御式の電気並びに電子の制御板及び器機パネルの観察及び調整を絶えず行う。水あか及び腐蝕による損害を防止するため及び装置の安全操作を維持するために化学薬品試験を行い、水質を一定の基準に維持する。油、水、外面空気、出水量並びに入水量に対する圧力及び温度について計器の目盛を記録し、ボイラー内の水流、水の循環状態、BTU量、供給圧力、供給温度還元圧力、還元温度、圧カロス、燃料消費量及びその他の操作簿に記載されている資料を読み、記録する。これらの記録されたデータをを用いて、設備の効率等を判定するため必要とする計算を行う。設備の応急修理、小規模な改造及び恒例の夏季維持業務を行う。工具及び装置の維持を行う。工具及び装置の汚れ及びグリスを除き、必要あれば簡単な修理を行う。割り当てられた他の関連的又は附随的職務を行う。

## 7. 資格要件／身体条件 Qualification/Physical Requirements

### **GENERAL (Applicable to all grades): 全ての等級に必要な資格要件**

- Japanese Regular Driver's License. 日本の普通自動車免許保持者。
- Knowledge and skills of boiler operation and maintenance work.  
ボイラーの運用と維持作業の専門知識及び技能。

### **BWT 2-7 (2-7 等級) :**

- Japanese Boiler Plant Operator 1st Class or above.  
日本の一級ボイラー技士又はそれ以上のボイラー技士免許保持者。
- One year of specialized work experience in the related field at the 2-6 level (or equivalent).  
関連分野における 2-6 等級相当での一年以上の専門技能職務経験。

### **BWT 2-6 (2-6 等級) :**

- Japanese Boiler Plant Operator 2nd Class or above.  
日本の二級ボイラー技士又はそれ以上のボイラー技士免許保持者。
- One year of specialized work experience in the related field at the 2-5 level (or equivalent).  
関連分野における 2-5 等級相当での一年以上の専門技能職務経験。

### **BWT 2-5 (2-5 等級) :**

- One year of trade work experience in the related field.  
関連分野における一年以上の技能職務経験。

**Non-Japanese Applicants:** Only those who possess permanent residential status are eligible. Please attach a copy of Residence Card (both front and back sides) and copy of your passport to your application.

**Former US Military Members:** Please attach DD Form 214 Copy (Member-4 copy) to your application. Former military retirees must first obtain approval for employment under foreign government from the Chief of Naval Personnel and attach the approval letter to be considered.

- SOFA members and SOFA dependents (include SOFA spouse) are not eligible for MLC employment.

\*A handicapped applicant may be accepted, depending upon the degree and kind of disability.

学歴 Educational Background : See block #7

免許証／修了証 License/Certificate Required : See Block #7

### 3.勤務時間 Work Schedule (週 40 時間制 hr/wk)

Shift A through I may apply in rotation pattern No. PWA620-12 through PWA620-45 as follows.

A から I のシフトを以下のパターン PWA620-12 から PWA620-45 のローテーションで適用。

	Work hour	Rest
1	0745-1630	1145-1230
2	1530-2400	2130-2200
3	0000-0830	0500-0530

Shift	SUN	MON	TUE	WED	THU	FRI	SAT
A	DRD	0745-1630	1530-2400	0000-0830	NWD	0745-1630	1530-2400
B	0000-0830	NWD	0745-1630	1530-2400	0000-0830	DRD	0745-1630
C	1530-2400	0000-0830	NWD	0745-1630	1530-2400	0000-0830	DRD
D	0745-1630	1530-2400	0000-0830	NWD	DRD	1530-2400	0000-0830
E	0745-1630	0745-1630	NWD	0745-1630	0745-1630	0745-1630	DRD
F	DRD	0745-1630	0745-1630	NWD	0745-1630	0745-1630	0745-1630
G	DRD	0745-1630	0745-1630	0745-1630	0745-1630	0745-1630	NW
H	0745-1630	0745-1630	NON	0745-1630	0745-1630	0745-1630	DRD
I	DRD	0745-1630	0745-1630	0745-1630	NON	0745-1630	0745-1630

Registration pattern No.	Shift Rotation	Registration pattern No.	Shift Rotation
PWA620-12	A-B-C-D	PWA620-32	G-D-A-B-C
PWA620-13	B-C-D-A	PWA620-33	A-B-C-D-G-G
PWA620-14	C-D-A-B	PWA620-34	B-C-D-G-G-A
PWA620-15	D-A-B-C	PWA620-35	C-D-G-G-A-B
PWA620-16	E-F-E-F	PWA620-36	D-G-G-A-B-C
PWA620-17	F-E-F-E	PWA620-37	G-A-B-C-D-G
PWA620-18	G	PWA620-38	G-G-A-B-C-D
PWA620-19	A-B-C-E-D	PWA620-39	A-B-C-D-G
PWA620-20	A-B-C-F-D	PWA620-40	B-C-D-G-A
PWA620-21	B-C-F-D-A	PWA620-41	C-D-G-A-B
PWA620-22	C-E-D-A-B	PWA620-42	D-G-A-B-C
PWA620-23	C-F-D-A-B	PWA620-43	G-A-B-C-D
PWA620-24	D-A-B-C-E	PWA620-44	H-I
PWA620-25	D-A-B-C-F	PWA620-45	I-H
PWA620-26	E-D-A-B-C		
PWA620-27	F-D-A-B-C		
PWA620-28	A-B-C-G-D		
PWA620-29	B-C-G-D-A		
PWA620-30	C-G-D-A-B		
PWA620-31	D-A-B-C-G		

## 8. 提出するもの Application and Associated Documents

- \* **空席応募用紙** Application for Vacancy Announcement (HROY Form 1)
  - \* **専門職務経歴書** Resume of Specialized Work Experience (HROY Form)
  - \***の記入は Complete \* in**  **日本語で Japanese**  **英語で English**  **どちらでも Either**
- HRO様式以外を使用する場合は、履歴書に必ず以下の事項を記入して下さい。空席広報番号、氏名、生年月日、電話番号、住所、学歴、応募する広報番号と職種名、職務経歴（会社名、雇用期間、週労働時間、詳しい業務内容や主な業績など）。
- To be considered for selection, resume must include at least the following information: Announcement number, full name, phone number, address, SOFA status, education backgrounds, work experience (periods of employment, company name, description of major work, weekly hours of work) Any special skills and licenses related to the duties of the position to be filled.
- 各免許証・資格証明書・修了証明書のコピー(7欄要件に該当ある場合)** Copy of license/certificate (if any in block 7 applies).
  - 英語の能力を証明するものの写し** Certificate of English Proficiency (Copy) TOEIC, TOEFL, CASEC, 英検のみを有効な証明書として受け付けます。(現/前基地従業員は ALCPT も可) その他の証明書、及び英語能力に関する自己申告は不可となります。英語を日常言語とする方も上記証明書の提出が必要です。  
Certificate of English Proficiency. Only TOEIC, TOEFL, CASEC, and EIKEN certificates are accepted as English Proficiency Test (EPT) certificate. (ALCPT certificate is acceptable for current/former USFJ employees.) Other EPT certificates or self-statement on English proficiency will not be accepted. The same applies to those whose native language is English.
  - 82円切手を貼付し、応募者の郵便番号・住所・氏名を書いた返信用封筒 (12cm x 23.5cm) <選考結果通知用>**  
12cm x 23.5cm Envelope with Applicant's Zip Code, Address, Name and a 82 yen stamp (MPS is unacceptable.) <For selection Notice>
  - 日本国籍以外の方は、在留カード(両面)及びパスポートのコピー** For non-Japanese citizen applicants, a copy of Residence Card (both front and back) and Passport.
  - 家族/親族が在日米海軍で勤務している方は、『親族に関する質問表』**  
If you have any family/relatives who work at U.S. Navy base/facility in Japan, "Questionnaire on Relatives"
  - DD-214 Copy (Member-4 copy) only for former U.S. military personnel.**

問い合わせ先 for Job Inquiries	提出先 Office to Submit	事務処理欄 For Official Use
<p><b>Current USFJ Employee</b> <b>現従業員 問合せ先 :</b></p> <p>在日米海軍厚木基地人事部 CNRJ HRO</p> <p>DSN 264-3624 / 3427 / 3425 ☎046-763- 3624 / 3427 / 3425</p>	<p><b>Current USFJ Employee</b> <b>現従業員 提出先 :</b></p> <p>〒252-1101 神奈川県 綾瀬市 在日米海軍厚木基地人事部 HRO BOX12</p> <p>Ayase-Shi, Kanagawa-ken CNRJ HRO Box 12 〒252-1101</p>	<p><b>PDNO:</b> <b>FEC-PRA321-007-LT</b></p>
<p><b>Off Base Applicant</b> <b>外部応募者 問合せ先 :</b></p> <p>労務管理機構 座間支部 管理課 管理第二係</p> <p>Zama Branch of Labor Management Organization, Management Section 2 ☎046-251-0667</p>	<p><b>Off Base Applicant</b> <b>外部応募者 提出先 :</b></p> <p>〒252-0011 神奈川県 座間市 相武台 1-46-1 労務管理機構 座間支部 管理課 管理第二係</p> <p>1-46-1, Soubudai, Zama-shi, Kanagawa-ken Zama Branch of Labor Management Organization Management Section 2 〒252-1101</p>	

\* 履歴書及び添付書類は締切日午後三時まで上記住所必着のこと。Send application and attachments to above address by 1500 of the Cut Off/Closing date of the announcement.

\* 応募時点で規定の雇用資格を満たしていない応募者は選考の対象となりません。Ineligible applicants will not be referred for consideration.

\* 提出された応募書類はお返ししません。Submitted applications will not be returned.

\* 初回選考締切日以降は、一週間毎の締切りとなります。尚、選考決定により上記募集締切日を待たずに締切となることがあります。After 1<sup>st</sup> Cut Off Date, collection of applications will be cut off weekly. Announcement may close before closing date above due to decision of selection.

\* 応募書類の書式は以下の URL よりダウンロードできます。Forms for application are available for download on our web site [http://www.cnic.navy.mil/regions/cnrj/om/human\\_resources/MLC\\_IHA\\_HPT\\_Jobs/JN\\_Forms.html](http://www.cnic.navy.mil/regions/cnrj/om/human_resources/MLC_IHA_HPT_Jobs/JN_Forms.html)

職務で必要とされる語学能力級 (LPL) レベルは下記をご覧ください。

Please see the below for the English Language Proficiency Level (LPL) required of the position:

<b>LPL 語学能力級</b>	<u>TOEIC</u>	<u>ALCPT</u>	<u>TOEFL (PBT)</u> Paper Based Test	<u>TOEFL (CBT)</u> Computer Based Test	<u>TOEFL (iBT)</u> Internet Based Test	<u>CASEC</u>	<u>EIKEN</u> 英検
4 – Exceptional Proficiency 特段の能力を要する	860 ~ 990	NA	600 ~	250 ~	100 ~	NA	1st
3 – Fluent proficiency 流ちょうな能力を要する	730 ~ 859	90 ~100	550 ~ 599	210 ~ 249	80 ~ 99	870 ~	Pre-1st
2 – Average proficiency 平均的な能力を要する	550 ~ 729	75 ~ 89	460 ~ 549	140 ~ 209	50 ~ 79	560 ~ 869	2nd
1 – Elementary proficiency 初歩的な能力を要する	400 ~ 549	65 ~ 74	430 ~ 459	120 ~ 139	40 ~ 49	475 ~ 559	Pre-2nd
Pre-1 – Minimal proficiency (準 1 級) 最小限の能力を要する	350 ~ 399	40 ~ 64	NA	NA	NA	NA	3rd
0 – No language proficiency 語学能力を要さない							

### **PRIVACY ACT STATEMENT 個人情報保護について**

AUTHORITY: Executive Order 10450, 9397; and Japan Law Concerning Protection of Personal Information (Law No. 57 of 2003).

法令: 米国行政命令 10450, 9397 ; 及び 日本法・個人情報の保護に関する法律 (平成 15 年法律第五十七号)

PRINCIPAL PURPOSES: To record Personal Information for the purposes of executing the business operations of the U.S. Forces, Japan and protection of human life, safety and property, NOTE: Records will be securely maintained in either an electronic or paper form.

主目的: 人間の生命、安全、財産の保護と在日米軍の業務の遂行を目的として、個人情報を記録する為。

注記: 記録は電子書式、もしくは書面にて厳重に保管されます。

ROUTINE USES: To maintain Personal Data accurately with the most up-to-date content to the extent necessary to achieve the stated Principal Purposes.

利用目的: 主目的の達成に必要な、最新で正確な個人情報を維持する為。

DISCLOSURE: Disclosure of this information is voluntary; however, failure to provide the requested information may impede, delay or prevent further processing of administrative actions.

情報開示: 個人情報の開示は任意ですが、要求された情報を提供しなかった場合、その後の手続きの妨げ、遅れ、あるいは中断となる事があります。